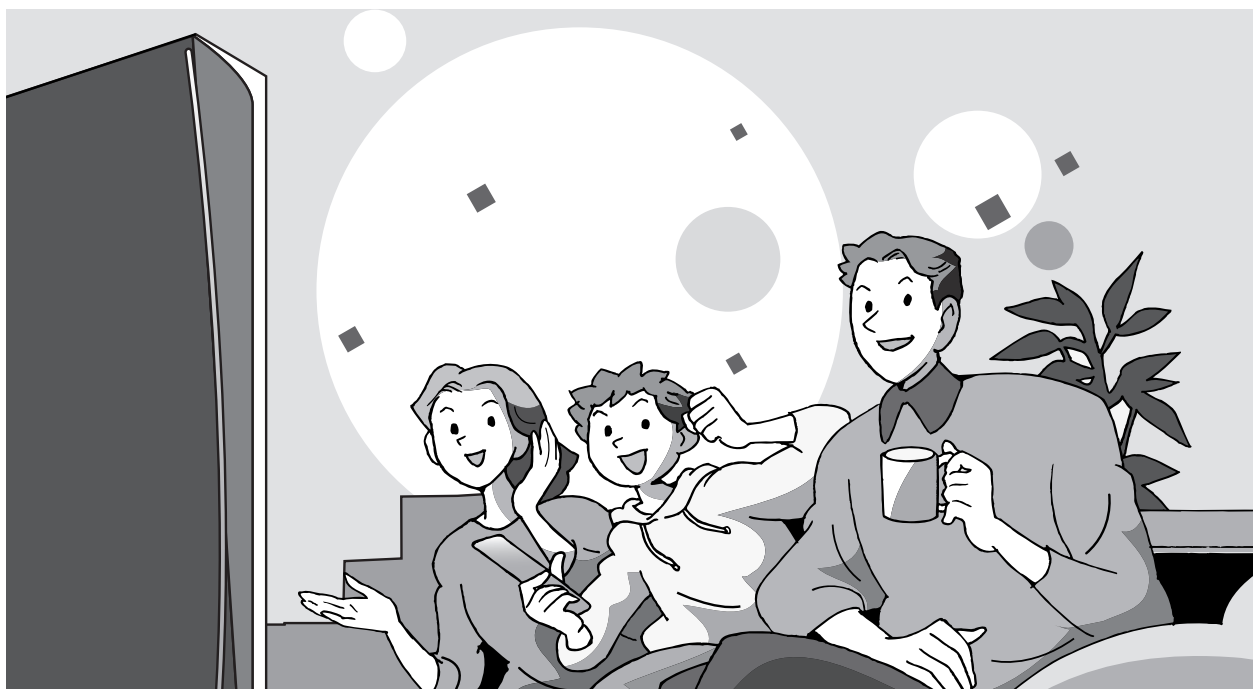




Panasonic®

Manuel d'utilisation Lecteur DVD/CD

Modèle **DVD-S27/DVD-S24**



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Pour en tirer un rendement optimal, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.



Code régional

Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional "1" ou par la mention "ALL".

Exemple:



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE	2
Accessoires/Disques compatibles	3

ÉTAPE 1 Télécommande	4
ÉTAPE 2 Raccordement	4
ÉTAPE 3 CONFIGURATION RAPIDE	5

Manipulation des disques	5
--------------------------------	---

Fonctions

Lecture de base	6
Réglage de la qualité de l'image et du rendu sonore	7
Changement de la séquence de lecture	7
Menus de navigation	8
Fonctions pratiques	9
Utilisation des menus à l'écran	10
Modification des réglages sur l'appareil	12

Références

Spécifications	13
Guide de dépannage	14
Entretien	15
Index des fonctions principales	Endos
Service après-vente	Endos

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.

NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
<p>ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.</p>		



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Accessoires



Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués ci-dessous.



- 1 Télécommande (EUR7631020)
- 1 Cordon d'alimentation (K2CB2CB00006)
- 1 Câble audio/vidéo (JAC3315N)
- 2 Piles de la télécommande

Nota

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Disques compatibles

Disque	Logo	Identifica-tion dans le présent manuel	Remarques
DVD-RAM		RAM	Enregistrement avec la version 1.1 du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée).
		JPEG	Enregistrement effectué selon la norme DCF (Design rule for Camera File system).
DVD-Vidéo		DVD-V	—
DVD-R			Les disques DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés* sur un enregistreur DVD ou un caméscope DVD Panasonic sont lus comme DVD-Vidéo sur cet appareil.
CD Vidéo		VCD	—
SVCD			Conforme à la norme IEC62107
CD		CD	—
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut prendre en charge les disques CD-R/RW (disque audio) enregistrés aux formats identifiés ci-contre. Fermer les sessions ou finaliser* après la fin de l'enregistrement. • Disques HighMAT Fichiers WMA, MP3 et JPEG seulement. Pour une lecture sans recourir à la fonction HighMAT, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 11).

* La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

• Dans certaines situations, selon le type de disque ou les conditions d'enregistrement, il pourrait ne pas être possible de lire les disques indiqués plus haut.

■ Disques non compatibles

DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Disque Vidéo "Divx" et CD Photo, DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, et les disques "VCD Chaoji" disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

■ Format audio des DVD

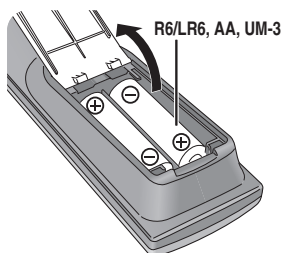
Les disques identifiés par l'un des symboles suivants peuvent être lus en stéréophonie.



HighMAT™ et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

ÉTAPE 1 Télécommande

■ Piles



- S'assurer de respecter la polarité (+, -).
 - Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas:**
- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
 - utiliser ensemble des piles de types différents.
 - exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
 - démonter ou court-circuiter les piles.
 - tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
 - utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

■ Utilisation

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

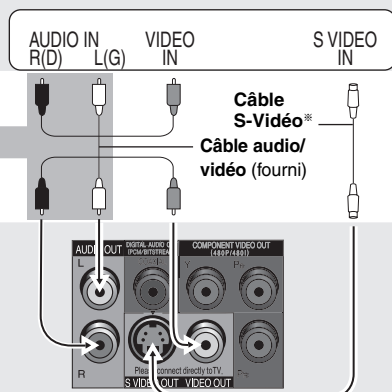
ÉTAPE 2 Raccordement

- Ne pas mettre le lecteur sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer. La chaleur peut endommager irrémédiablement le lecteur.
- **Ne faire aucuns des raccordements via un magnétoscope.** En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.
- Mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- Relier les prises de même couleur.

Téléviseur

AVEC

VIDEO IN ou S VIDEO IN

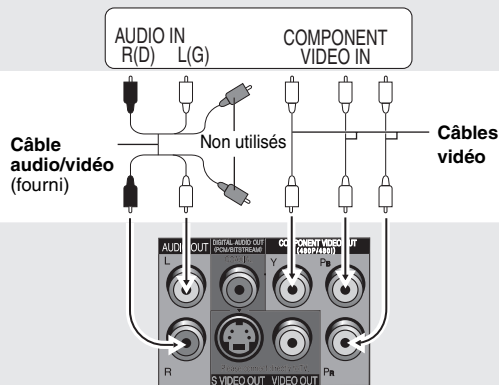


* Avec ce type de raccordement, le câble audio (fiches rouge et blanc) devrait également être connecté.

Il est possible de raccorder un câble audio aux prises d'entrée (2 canaux) d'un amplificateur analogique ou d'un élément de chaîne audio pour profiter d'un rendu stéréo.

AVEC

COMPONENT VIDEO IN



Pour la vidéo progressive

Connecter à un téléviseur compatible avec le signal à balayage progressif.

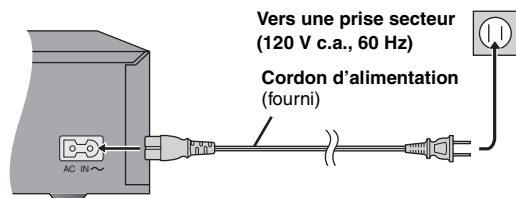
- ① Sélectionner "Activer" pour le réglage de la sortie progressive dans la section de CONFIGURATION RAPIDE (→ page 5).
- ② Sélectionner "Mode sortie vidéo" pour le "480P" dans le Menu Image (→ page 11).

Tous les téléviseurs Panasonic avec connecteurs d'entrée 480P sont compatibles. Si un téléviseur d'une autre marque est utilisé, communiquer avec le fabricant.

- Sélectionner "Plus foncé" dans "Commande de niveau du noir" sous l'onglet "Vidéo" (→ page 12).

Panneau arrière de l'appareil

■ Brancher le cordon d'alimentation en dernier



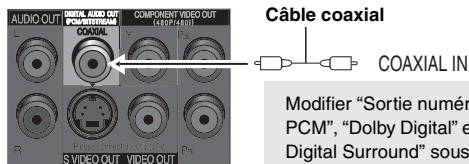
Conservation de l'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (1 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

■ Rendu ambiophonique multicanal

Amplificateur avec décodeur ou combinaison amplificateur-décodeur

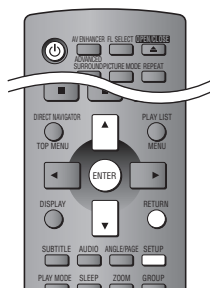
Câble coaxial



Panneau arrière de l'appareil

Modifier "Sortie numérique PCM", "Dolby Digital" et "DTS Digital Surround" sous l'onglet "Audio" (→ page 12).

ÉTAPE 3 CONFIGURATION RAPIDE



Mettez le téléviseur en marche. Sélectionnez le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

1 Mise en marche.	2 Affiche le menu de QUICK SETUP.	3 Suivre les instructions affichées et effectuer les paramètres requis.	4 Appuyer pour mettre fin à la CONFIGURATION RAPIDE.	5 Appuyer pour quitter.
---------------------------------	---	---	--	---------------------------------------

Pour modifier ultérieurement les paramètres

Sélectionner "CONFIGURATION RAPIDE" sous l'onglet "Autres" (→ page 12).

Manipulation des disques

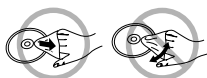
■ Entretien des disques

DVD-V VCD CD

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.

RAM DVD-R

- Pour nettoyer, n'utiliser que le nettoyeur pour disques DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1), vendu séparément.
- Ne jamais utiliser de tissus, nettoyeurs pour CD, etc.



■ Précautions à prendre

- Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable).
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-érayures.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - Disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
 - Disques gravement voilés ou fendillés.
 - Disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

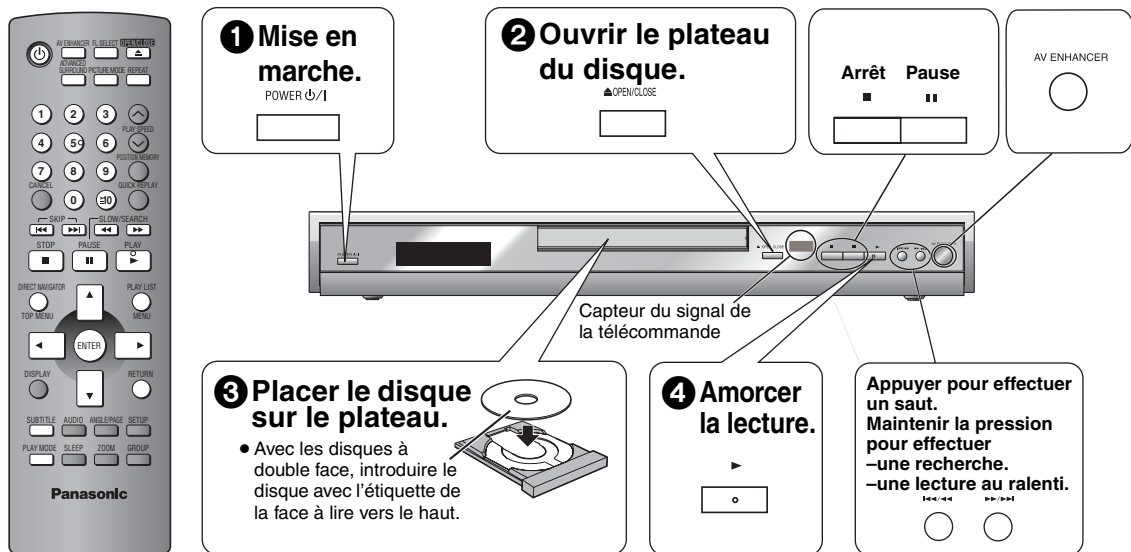
Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.






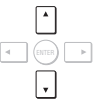



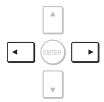

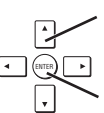
WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.



Lecture de base



Lecture de base

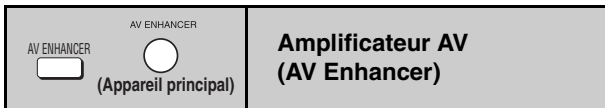
<p>Arrêt</p> 	<p>La position est mémorisée lorsque "▷" clignote à l'affichage.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. DVD-V Aperçu des chapitres précédents (→ page 9, Mémorisation de position) Appuyer sur [■] pour annuler la position. 	<p>Saisie d'un numéro</p> 	<p>RAM DVD-V VCD CD</p> <p>ex.: Pour sélectionner 12: ≥ 10 → [1] → [2]</p> <p>VCD avec pilotage de la lecture En mode arrêt, appuyer sur les touches numériques.</p> <p>WMA MP3 JPEG</p> <p>ex.: Pour sélectionner 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]</p>
<p>Pause</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture. 	<p>Menu du disque</p> 	<p>DVD-V Affiche le premier écran menu</p> <p>DVD-V Affiche le menu du disque</p> <p>VCD Affiche le menu du disque</p>
<p>Saut</p> 	<p>(Saut de groupe WMA MP3 JPEG)</p> 	<p>Retour au menu précédent</p> 	<p>Retour au menu précédent</p>
<p>Recherche (pendant la lecture)</p> <p>Ralenti (pendant la pause)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 5 paliers Appuyer sur [▶] (PLAY) pour amorcer la lecture. VCD ralenti, en sens avant seulement 	<p>Affichage sur le lecteur</p> 	<p>Affichage des chiffres ↑ Affichage chronométrique</p>
<p>Image par image (pendant la pause)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> VCD en sens avant seulement 	<p>Écran de renseignements</p> 	<p>WMA MP3 JPEG</p> <p>Affichage ou non de l'écran de renseignements</p>
<p>Sélection d'une rubrique à l'écran</p>  <p>Sélectionner</p> <p>Enregistrer</p>		<p>Interrupteur/mise en attente (⏻)</p> <p>Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.</p>	

Si un problème de fonctionnement devait survenir, se reporter au guide de dépannage (→ page 14, 15).

Nota

La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur **[■]** pour immobiliser le disque.

Réglage de la qualité de l'image et du rendu sonore



Sur pression d'une seule touche, le lecteur détecte le type de disque pour ensuite établir, parmi ceux indiqués ci-dessous, les paramètres audio et vidéo offrant le meilleur rendement.

Appuyer sur [AV ENHANCER] pour sélectionner "Oui".



Paramétrages audio:

Ambiophonie évoluée (→ ci-dessous)
Optimisation dialogues (→ page 11)

Paramétrages vidéo:

Mode image (→ ci-dessous)

- Lorsque le rehausseur AV est activé, aucun paramétrage individuel ne peut être modifié.



RAM DVD-V VCD JPEG

Appuyer sur [PICTURE MODE] pour modifier la qualité de l'image lors du visionnement de films.



Normal

Cinéma1: Adoucit l'image et accentue la netteté des scènes sombres.

Cinéma2: Accentue l'image et rehausse la netteté des scènes sombres.

Animation

Dynamique



RAM DVD-V VCD (2 canaux ou plus)

Appuyer sur [ADVANCED SURROUND] pour sélectionner "SP1", "SP2", "HP1" ou "HP2".



SP (Enceinte acoustique) 1 Naturel SP 2 Amplifié Non
HP (Casque d'écoute) 1 Naturel HP 2 Amplifié

- Lors de la lecture de disques avec effets ambiophoniques, les sons semblent provenir de chaque côté de l'auditeur.
- Lorsque le casque d'écoute est branché à un appareil connecté au lecteur, sélectionner "HP 1" ou "HP 2".
- La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant soit la largeur du téléviseur si les enceintes du téléviseur sont utilisées.
- Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.

Changement de la séquence de lecture



DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE].

Sur chaque pression de la touche:

Lecture programmée → Lecture aléatoire
← Non (lecture normale) ←

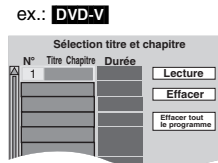
- Désactiver la lecture au format HighMAT pour permettre la lecture programmée ou aléatoire. Sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 11).

■ Lecture programmée (jusqu'à 32 rubriques)

1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner des rubriques (WMA MP3 JPEG) puis appuyer sur [ENTER].

Recommencer cette étape pour programmer d'autres rubriques.

2 Appuyer sur [▶] (PLAY).



Sélection de tous les éléments (sur le disque ou dans un titre ou groupe)

Appuyer sur [ENTER] et [▲ ▼] pour sélectionner "ALL", puis appuyer de nouveau sur [ENTER] pour confirmer.

Modification du programme

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique.

– Pour remplacer une rubrique, répéter l'étape 1.

– Pour supprimer une rubrique, appuyer sur [CANCEL] (ou sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER]).

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.

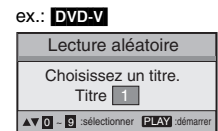
Suppression d'un programme au complet

Sélectionner "Effacer tout le programme", puis appuyer sur [ENTER]. Le programme est également effacé après la mise hors marche ou l'ouverture du plateau du disque.

■ Lecture aléatoire

1 (DVD-V WMA MP3 JPEG)

Appuyer sur les touches numériques appropriées pour sélectionner un groupe (WMA MP3 JPEG) puis appuyer sur [ENTER] ou un titre.



2 Appuyer sur [▶] (PLAY).

Pour quitter le mode de lecture de programmée ou aléatoire

Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises jusqu'à ce que la lecture cesse.



(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Appuyer sur [REPEAT] à plusieurs reprises pour sélectionner un élément dont la lecture doit être répétée.



Menus de navigation (→ Se reporter à l'endos pour l'emplacement des touches de la télécommande.)

LECTURE DE DISQUES DE DONNÉES [WMA] [MP3] [JPEG] [CD] (CD texte seulement)

[WMA] [MP3] [JPEG]

Il est possible de lire des fichiers JPEG sur disque DVD-RAM ou des disques HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT (→ page 11, "Lecture disque données" dans Menu Autres).

■ Utilisation de menus de lecture (sauf fichiers JPEG sur DVD-RAM)

Pendant l'affichage du menu

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "Tous", "Audio", ou "Arrêt sur image", puis appuyer sur [ENTER].

• Pour afficher/quitter l'écran
Appuyer sur [TOP MENU].

■ Au moyen des menus de navigation

1 Appuyer sur [MENU].

2 Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner le groupe et le contenu audio/image, puis appuyer sur [ENTER].

Numéro du groupe et du contenu en cours de lecture

:Fichiers JPEG

:Fichiers WMA/MP3

Numéro actuellement sélectionné

Groupe Contenu audio/image

- Pour faire l'écoute de fichiers aux formats WMA/MP3 tout en visionnant des images JPEG à l'écran
Sélectionner d'abord un fichier JPEG, puis sélectionner le contenu audio. (Procéder dans l'ordre inverse ne peut être fonctionnel.)
- Pour quitter l'écran
Appuyer sur [MENU].

Sélection de plages à partir de l'écran de la table des matières [CD] (CD texte seulement)

Pendant l'affichage du menu

Appuyer sur [▲ ▼] pour passer d'une plage à une autre, puis appuyer sur [ENTER].

• Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.

Disque Titre: All By Artist
Disque Artiste: Pink Island
Piste Titre: Long John Platinum
Piste Artiste: SHIPWRECKED

1. Ashley et Prom
2. City Penguin
3. Formura one
4. Soccer
5. Baseball
6. Neanderthal
7. Cartoons
8. Tribbles
9. White Dwarf
10. Discovery

▲ pour sélectionner puis [ENTER] [RETURN] :quitter

Utilisation du sous-menu [WMA] [MP3] [JPEG]

1 Pendant l'affichage du menu, appuyer sur [DISPLAY].

Multi	Groupes et contenu
Liste	Contenu seulement
Arbre	Groupes seulement
Miniature	Imagettes [JPEG]
Groupe suivant	Passage au groupe suivant [WMA] [MP3]
Groupe précédent	Retour au groupe précédent [WMA] [MP3]
Tous	Fichiers WMA/MP3 et JPEG
Audio	Fichiers WMA/MP3 seulement
Arrêt sur image	Fichiers JPEG seulement
Aide	Pour passer des messages guides à l'indicateur chronométrique
Rechercher	Recherche par contenu ou titre de groupe (→ ci-dessous)

2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner le sous-menu, puis appuyer sur [ENTER].

■ Recherche par contenu ou titre de groupe

[WMA] [MP3] [JPEG]

Placer le curseur sur le titre d'un groupe pour faire la recherche par groupe ou sur le titre du contenu pour rechercher le contenu.

1 Sélectionner "Rechercher" (→ ci-dessus).

* A Rechercher

2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].

- Recommencer pour entrer d'autres caractères.
- Les lettres minuscules sont incluses dans la recherche.
- Appuyer sur [◀ ▶] pour passer entre A, E, I, O et U.
- Appuyer sur [◀] pour supprimer un caractère.
- Effacer l'astérisque (*) pour la recherche des titres commençant avec ce caractère.

3 Appuyer sur [▶] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].

L'écran des résultats de la recherche s'affiche.

4 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyer sur [ENTER].

Conseils pour créer des disques WMA/MP3 et JPEG (pour CD-R/CD-RW)

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multisession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.

Appellation des dossiers et des fichiers

Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

Les fichiers doivent comporter

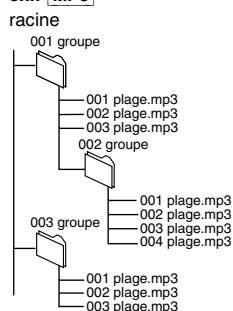
l'extension:

"WMA" ou ".wma"

"MP3" ou ".mp3"

".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg"

ex.: [MP3]



[WMA]

- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.

[MP3]

- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.
- Taux d'échantillonnage compatibles: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz

[JPEG]

- Pour visionner des fichiers JPEG:

– Enregistrer ces fichiers sur un appareil photo numérique conforme aux normes DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appareils photo numériques sont munis de fonctions qui ne sont pas conformes aux normes DCF version 1.0 telles que la rotation automatique des images, ce qui pourrait rendre les images illisibles.

– Ne modifier les fichiers d'aucune façon ni en changeant le nom.

- Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les photos autres que celles au format JPEG (ex.:TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.

Fonctions pratiques

(→ Se reporter à l'endos pour l'emplacement des touches de la télécommande.)



Lecture de disques HighMAT

Pendant l'affichage du menu
Suivre les instructions affichées pour sélectionner la rubrique.



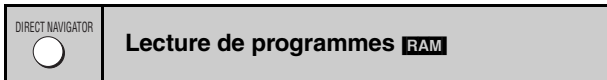
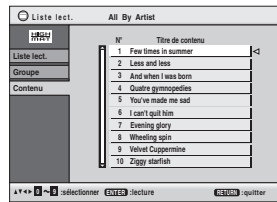
Menu: Conduit au menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu

Liste de lecture: la lecture s'amorce

- Pour modifier l'arrière-plan du menu
Appuyer sur [DISPLAY].
L'arrière-plan est remplacé par celui enregistré sur le disque.
- Pour afficher/quitter l'écran
Appuyer sur [TOP MENU].

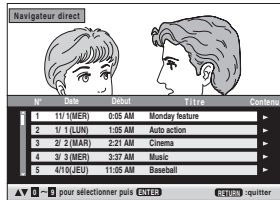
■ Sélection à partir des listes

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [◀], puis sur [▲ ▼] pour commuter entre la liste de lecture, le groupe et la table des matières.
- 3 Appuyer sur [▶], puis sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique et appuyer sur [ENTER].
 - Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
- Pour quitter l'écran
Appuyer sur [MENU].



Lecture de programmes RAM

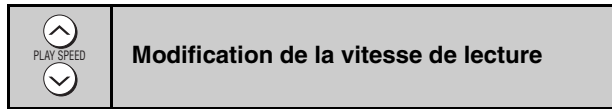
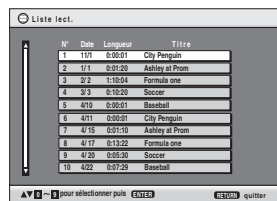
- 1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
 - Les titres ne s'affichent que s'ils ont été créés au préalable.
 - Il n'est pas possible de modifier les titres des programmes et des disques.
- 2 Appuyer sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.
 - Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
 - Sélection d'un numéro à 2 chiffres
ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Appuyer sur [▶] pour afficher le contenu du programme.



Liste de lecture RAM

(Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture)

- 1 Appuyer sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyer sur [▲ ▼] ou utiliser les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.
 - Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter page par page.
 - Sélection d'un numéro à 2 chiffres
ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Appuyer sur [ENTER].



Modification de la vitesse de lecture

RAM DVD-V

Appuyer sur [▲, PLAY SPEED] ou [▼, PLAY SPEED].

—de ×0,6 à ×1,4 (par incréments de 0,1)



- Après avoir modifié la vitesse
—Le signal de sortie numérique passe à PCM 2 canaux.
—La fréquence d'échantillonnage passe de 96 kHz à 48 kHz.
- Pour reprendre la lecture normale
Appuyer sur [▶] (PLAY).



Zoom

RAM DVD-V VCD

Cette fonction agrandit l'image au format boîte aux lettres pour remplir l'écran.

Appuyer sur [ZOOM] à plusieurs reprises pour sélectionner le format d'image préétabli ou "Auto". (Plein écran)



Réglages fins (Zoom manuel)

Appuyer sur [◀▶].

—de ×1,00 à ×1,60 (par incréments de 0,01)

—de ×1,60 à ×2,00 (par incréments de 0,02)



Mémorisation de position

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé
[JPEG]: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Cette position demeure en mémoire même après avoir mis l'appareil hors marche ou changé de disque.

Appuyer sur [POSITION MEMORY].



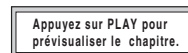
- Jusqu'à 5 disques.
- Lors de la mémorisation du sixième disque, la première position entrée en mémoire est remplacée.

Lorsque l'appareil est mis en marche ou qu'un disque est placé dans la position de lecture, l'indication "▶" clignote à l'affichage.

Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture à partir de cet endroit.

Aperçu des chapitres précédents DVD-V

Appuyer sur [▶] (PLAY) lorsque le message suivant s'affiche.



Ne pas appuyer sur [▶] (PLAY) s'il n'est pas nécessaire de revoir les chapitres.



Reprise rapide

Sauf [JPEG]

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir en arrière quelques secondes.



Fonctions pratiques (→ Se reporter à l'endos pour l'emplacement des touches de la télécommande.)

SUBTITLE **Sous-titres**

DVD-V (avec sous-titres multiples) **VCD** (SVCD seulement)
RAM (Activer/désactiver seulement)

Appuyer à plusieurs reprises sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue des sous-titres.

Affichage/suppression des sous-titres
 Appuyer sur [◀ ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non".



- **RAM** (Seulement avec les disques contenant des informations d'activation/désactivation des sous-titres)
 Les informations d'activation/désactivation des sous-titres ne peuvent pas être enregistrées sur un enregistreur DVD Panasonic. (Il est également impossible d'enregistrer les informations d'activation/désactivation sur un DVD-R Panasonic finalisé sur un enregistreur DVD Panasonic.)

AUDIO **Bande son (Audio)**

DVD-V (avec bandes son multiples) **RAM** **VCD**

Appuyer sur [AUDIO] à plusieurs reprises pour sélectionner la bande son.

RAM **VCD**

Utiliser cette touche pour sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "LR" (GD).



DVD-V (Disques Karaoqué)

Appuyer sur [◀ ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" pour les paroles. Pour de plus amples renseignements, lire la notice d'emploi du disque.

Type de signal/données

LPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Type de signal
 kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)
 Exemple: 3/2_1ch

- 1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal)
- 0: Aucun effet ambiophonique
- 1: Effet ambiophonique monaural
- 2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
- 1: Centre
- 2: Avant gauche+ Avant droit
- 3: Avant gauche+ Avant droit+ Centre

GROUP **Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné**

WMA **MP3** **JPEG**

Un dossier sur un disque au format WMA/MP3 ou JPEG est traité comme étant un "Groupe".

- 1 Appuyer sur [GROUP].
- 2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].



ANGLE/PAGE **Angle de prise de vue et rotation d'images fixes**

Appuyer à plusieurs reprises sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle de vue ou pour faire la rotation des images fixes.

DVD-V (avec angles multiples)–Sélection d'angle
JPEG –Rotation d'images fixes

SLEEP **Minuterie-sommeil (Veille)**

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le délai de mise hors marche (60 min., 90 min., 120 min.) ou "Auto".



Auto:

- Le courant se coupe sur l'appareil 5 minutes après la fin de la lecture.
- Fonctionne également avec des disques DVD qui affichent un menu après la fin de la lecture.
- Ne peut fonctionner si la lecture est arrêtée ou un menu du disque s'affiche; le réglage Auto fonctionnera après la reprise de la lecture.

Pour confirmer le temps restant
 Appuyer de nouveau sur [SLEEP].

Utilisation des menus à l'écran (→ Se reporter à l'endos pour l'emplacement des touches de la télécommande.)

<p>1</p> <p style="text-align: center;">DISPLAY</p> <p>Appuyer une fois. (DVD-S27) Lorsque la touche est pressée deux fois, l'indicateur de temps de lecture écoulé s'affiche. → page 11)</p>	<p>2</p> <p style="text-align: center;">Sélectionner</p> <p style="text-align: center;">Aller au menu suivant</p> <p style="text-align: center;">Revenir au précédent</p> <p style="text-align: center;">Enregistrer</p> <p style="text-align: center;">Sélectionner le menu.</p>	<p>3</p> <p style="text-align: center;">Sélectionner</p> <p style="text-align: center;">Enregistrer</p> <p style="text-align: center;">Faire les paramètres.</p>	<p>4</p> <p style="text-align: center;">RETURN</p> <p style="text-align: center;">Appuyer pour quitter.</p>
--	--	---	--

Les éléments qui s'affichent varient selon le logiciel.

Menus principaux

Programme	→ Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné
Groupe	
Titre	
Chapitre	
Piste	
Liste lect.	
Contenu	
Durée	<p>Pour sauter des passages par incréments chronométriques (Saut dans le temps à la lecture seulement)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyer sur [ENTER] à deux reprises pour afficher l'indicateur de Saut dans le temps. 2. Appuyer sur [▲ ▼] pour entrer les données chronométriques, puis appuyer sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Maintenir la touche [▲ ▼] enfoncée pour aller plus rapidement. <p>Pour amorcer la lecture à partir d'un repère chronométrique donné (Chercher horloge) Pour modifier l'affichage de la durée écoulée/restante</p>

Audio	(→ ci-dessus) Pour afficher le débit binaire ou la fréquence d'échantillonnage actuel
Miniature	Pour afficher des imageries
Sous-titres	(→ ci-dessus)
Repère(VR)	Pour repérer un marqueur inscrit sur un enregistrement fait sur un enregistreur DVD-Vidéo
Angle	(→ ci-dessus)
Rotation	
Diaporama	Pour activer/désactiver le diaporama Pour modifier l'intervalle entre les images (0 à 30 sec.)

Utilisation des menus à l'écran

Autres réglages

Vitesse de lecture	(→ page 9)
AV Enhancer	(→ page 7)
■ Menu Lecture	
(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)	
Répétition	(→ page 7)
Sauf JPEG RAM (images fixes) Répétition A-B	Reprise de sections entre deux points spécifiques Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt. Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler.
Repère	Marquage de jusqu'à 5 positions aux fins de relecture [ENTER] (Il est maintenant possible d'inscrire des marqueurs.) Pour inscrire un marqueur: [ENTER] (à l'emplacement désiré) Pour marquer une autre position: [◀▶] → [ENTER] Pour rappeler un marqueur: [◀▶] → [ENTER] Pour effacer un marqueur: [◀▶] → [CANCEL] • Cette fonction ne peut être utilisée pendant la lecture programmée ou aléatoire.
■ Menu Image	
Mode image	(→ page 7)
Mode sortie vidéo	480i (Entrelacé) ↔ 480P (Progressif)
Mode de transfert	Lorsque "480P" a été sélectionné (→ ci-dessus), sélectionner la méthode de conversion de manière que le signal de sortie à balayage progressif convienne au type de matériel. Auto1 (normal): Pour le visionnement de films Auto2 : Pour le visionnement de films (identique à Auto 1, mais en mesure de convertir un signal vidéo à balayage progressif dont la cadence est de 30 images à la seconde) Vidéo : Pour images animées

■ Menu Audio

Ambiophonie évoluée	(→ page 7)
Optimisation dialogues	Augmente l'intelligibilité des dialogues des films DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS, sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal centre) Oui ↔ Non
Atténuateur	Dans le cas où le son serait distordu, activer l'atténuateur. (pour la connexion AUDIO OUT) Oui ↔ Non

■ Menu Affichage

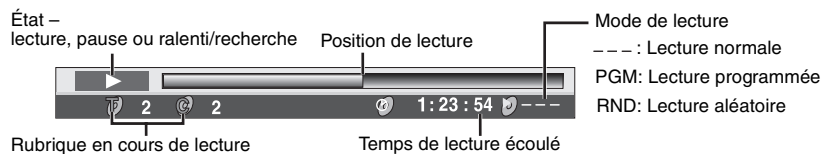
Info	Oui ↔ Non (JPEG: Non, Date, Détails)
Position sous-titres	0 à -60 (par incréments de 2)
Luminosité sous-titres	Auto, 0 à -7
Aspect 4/3	Pour sélectionner comment afficher des images au format 4:3 sur un écran 16:9 Normal : Étire les images dans le sens de la largeur. Auto : Étire certaines images au format boîte aux lettres (4:3) de manière qu'elles remplissent mieux l'écran. Les autres images apparaissent dans leur intégralité, centrées sur l'écran. Zoom arrière : L'image est rétrécie, centrée sur l'écran. Zoom avant : L'image est agrandie de manière à remplir l'écran. Si le téléviseur est doté de telles fonctions, les utiliser pour obtenir des résultats de qualité optimale.
Plein écran	(→ page 9)
Zoom manuel	(→ page 9)
Transparence menu écran	Oui ↔ Non
Luminosité menu écran	-3 à +3

■ Menu Autres

Veille	(→ page 10)
Lecture DVD-VR Lecture HighMAT ou Lecture disque données	Dans le mode arrêt • Sélectionner "Lecture disque données" pour lire des fichiers JPEG sur DVD-RAM ou pour lire un disque HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

DVD-S27

■ Indicateur de temps de lecture écoulé



Modification des réglages sur l'appareil (→ Se reporter à l'endos pour l'emplacement des touches de la télécommande.)


- Les paramétrages demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.
- Les rubriques soulignées sont celles par défaut.
- Voir à la page 13 pour la marche à suivre.

Le menu de CONFIGURATION RAPIDE permet de faire des réglages en succession des rubriques dans la zone ombrée.

■ Onglet "Disque"

Audio (dialogues) Choisir la langue des dialogues.	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Espagnol <input type="radio"/> Version originale*1 <input type="radio"/> Autre***#2
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	<input type="radio"/> Automatique#3 <input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Espagnol <input type="radio"/> Autre***#2
Menus du disque Choisir la langue des menus.	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Espagnol <input type="radio"/> Autre***#2 • Le changement de la langue d'affichage dans le menu de CONFIGURATION RAPIDE modifie également ce paramètre.
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. • Suivre les instructions à l'écran.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) <input type="radio"/> 8 Autoriser tous les disques <input type="radio"/> 1 à 7 <input type="radio"/> 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction. Modification (Lorsqu'un niveau 0 à 7 est sélectionné) <input type="radio"/> Déverrouiller le lecteur <input type="radio"/> Changer le code <input type="radio"/> Sélection du niveau de restriction <input type="radio"/> Déverrouillage temporaire

■ Onglet "Vidéo"

Format TV Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	<input type="radio"/> 4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque). <input type="radio"/> 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres. 
	<input type="radio"/> 16:9: Téléviseur format grand écran (16:9)
Sortie progressive (Composant)	<input type="radio"/> Désactiver: Sortie entrelacée <input type="radio"/> Activer: Sortie progressive
Télévision Sélectionner le paramètre en fonction du type de téléviseur utilisé.	<input type="radio"/> Téléviseur (Téléviseur à vision directe) <input type="radio"/> Projecteur à tube cathodique <input type="radio"/> Téléviseur/projecteur LCD <input type="radio"/> Rétroprojecteur <input type="radio"/> Téléviseur à écran plasma
Différé Lorsque le lecteur est raccordé à un amplificateur AV et à un écran à plasma, utiliser ce réglage si la bande son n'est pas synchronisée avec l'image.	<input type="radio"/> 0ms <input type="radio"/> 20ms <input type="radio"/> 40ms <input type="radio"/> 60ms <input type="radio"/> 80ms <input type="radio"/> 100ms
Mode d'arrêt sur image Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	<input type="radio"/> Automatique <input type="radio"/> Trame: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. <input type="radio"/> Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.
Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	<input type="radio"/> Plus clair: Avec connexion aux prises VIDEO OUT ou S VIDEO OUT. <input type="radio"/> Plus foncé: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT.

■ Onglet "Audio"

Sortie numérique PCM Vérifier les restrictions concernant le signal d'entrée numérique de l'équipement raccordé à la prise COAXIAL et sélectionner la fréquence d'échantillonnage maximum de la sortie numérique PCM.	<input type="radio"/> Jusqu'à 48 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 44,1 ou 48 kHz <input type="radio"/> Jusqu'à 96 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 88,2 ou 96 kHz – Les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à la fréquence maximum établie et les signaux de disques protégés contre le piratage seront convertis à 48 ou 44,1 kHz. – Certains appareils ne peuvent prendre en charge la fréquence de 88,2 kHz même s'ils acceptent une fréquence de 96 kHz. Pour de plus amples renseignements, se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil en question.
Dolby Digital	<input type="radio"/> Bitstream <input type="radio"/> PCM
DTS Digital Surround	<input type="radio"/> PCM <input type="radio"/> Bitstream Sélectionner "Bitstream" si l'équipement connecté est en mesure de décoder le train de bits (forme numérique de données multicanal). Sinon, sélectionner "PCM". <input type="radio"/> Si le train de bits est acheminé à l'équipement sans décodeur, un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe pourrait être reproduit.
Compression dynamique	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)
Recherche avec son	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non

■ Onglet "Affichage"

Langues des menus	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Español
Affichage à l'écran	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non

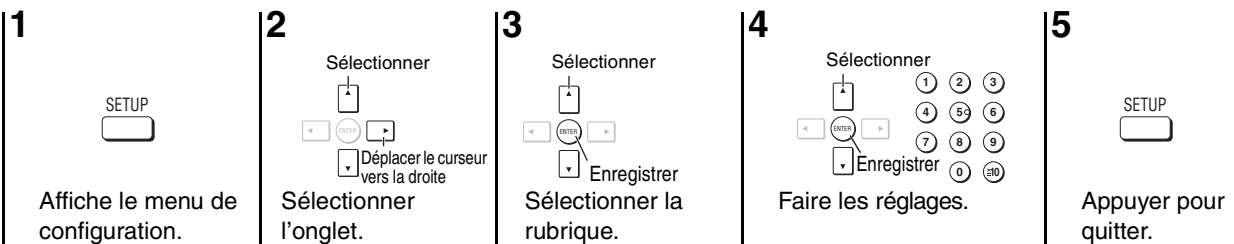
■ Onglet "Autres"

Variateur luminosité Modifie la luminosité de l'affichage sur l'appareil.	<input type="radio"/> Clair <input type="radio"/> Atténué <input type="radio"/> Auto: La luminosité est atténuée lors de la lecture mais est accentuée lors de l'exécution de certaines fonctions.
Coupeure automatique du courant	<input type="radio"/> Oui: L'appareil passe dans le mode attente après un délai de 30 minutes dans le mode arrêt, et ce, sans égard au réglage de la minuterie-sommeil (Veille). <input type="radio"/> Non
HighMAT	<input type="radio"/> Activer <input type="radio"/> Désactiver (La fonction HighMAT n'est pas disponible.)
CONFIGURATION RAPIDE	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
Réinitialisation du réglage Rétablit tous les paramétrages par défaut des menus de configuration.	<input type="radio"/> Oui: L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche si "Restriction par classe" (→ ci-dessus) est établie. Entrer le même mot de passe. Lorsque l'indication "INI" n'est plus affichée, couper puis rétablir le contact sur l'appareil. <input type="radio"/> Non

*1 La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée.

*2 Entrer le code correspondant à la langue désirée comme indiqué au tableau à la page 13.

*3 Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (s'ils sont disponibles en cette langue sur le disque).



Liste des codes de langue

Abkhaze: 6566	Bihari: 6672	Frison: 7089	Italien: 7384	Maori: 7773	Samoan: 8377	Télougou: 8469
Afar: 6565	Birman: 7789	Gaélique d'Écosse: 7168	Japonais: 7465	Marathi: 7782	Sanscrit: 8365	Thaïlandais: 8472
Afghan, Pachto: 8083	Breton: 6682	Galicien: 7176	Javanais: 7487	Moldave: 7779	Serbe: 8382	Tibétain: 6679
Afrikaans: 6570	Bulgare: 6671	Gallois: 6789	Kachmiri: 7583	Mongol: 7778	Serbo-Croate: 8372	Tigrigna: 8473
Aimara: 6588	Cambodgien (khmer): 7577	Géorgien: 7565	Kannara: 7578	Nauru: 7865	Shona: 8378	Tsonga: 8479
Albanais: 8381	Catalan: 6765	Grec: 6976	Kazakh: 7575	Népalais: 7869	Sindhi: 8368	Turc: 8482
Allemand: 6869	Chinois: 9072	Groenlandais: 7576	Kirghiz: 7589	Norvégien: 7879	Singhalais: 8373	Turkmène: 8475
Ameharic: 6577	Coréen: 7579	Guarani: 7178	Kurde: 7585	Oriya: 7982	Slovaque: 8375	Twî (akan): 8487
Anglais: 6978	Corse: 6779	Gujarati: 7185	Lao: 7679	Ourdou: 8582	Slovène: 8376	Ukrainien: 8575
Arabe: 6582	Croate: 7282	Haoussa: 7265	Latin: 7665	Ouzbèque: 8590	Somali: 8379	Vietnamien: 8673
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hébreu: 7387	Letton: 7686	Panjabi: 8065	Soudanais: 8385	Volapük: 8679
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Hindi: 7273	Lingala: 7678	Perse: 7065	Suédois: 8386	Wolof: 8779
Azéri: 6590	Espéranto: 6979	Hollandais: 7876	Lithuanien: 7684	Polonais: 8076	Swahili: 8387	Xhosa: 8872
Bachkir: 6665	Estonien: 6984	Hongrois: 7285	Macédonien: 7775	Portugais: 8084	Tadjik: 8471	Yiddish: 7473
Basque: 6985	Féringien: 7079	Indonésien: 7378	Malais: 7783	Quechua: 8185	Tagalog: 8476	Yorouba: 8979
Bengali/Bangla: 6678	Fidjien: 7074	Interlangue: 7365	Malayalam: 7776	Rhêto-Roman: 8277	Tamoul: 8465	Zulu: 9085
Bhoutan: 6890	Finnois: 7073	Irlandais: 7165	Malgache: 7771	Roumain: 8279	Tatar: 8484	
Biélorusse: 6669	Français: 7082	Islandais: 7383	Maltais: 7784	Russe: 8285	Tchèque: 6783	

Spécifications

Format du signal: NTSC

Température de fonctionnement: +5 à +35 °C (+41 à +95 °F)

Hygrométrie: Humidité relative de 5 à 90 % (sans condensation)

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]:

- DVD-RAM (disques au format JPEG, compatibles avec DVD-VR)
- DVD-Vidéo (3) DVD-R (compatible avec DVD-Vidéo)
- CD-Audio (CD-DA) (5) CD-Vidéo
- SVCD (Conforme à la norme IEC62107)
- CD-R/CD-RW (disques au format CD-DA, CD-Vidéo, SVCD, MP3, WMA et JPEG)
- MP3/WMA*
 - Taux de compression compatible:
 - MP3: entre 32 kbps et 320 kbps
 - WMA: entre 48 kbps et 320 kbps
- JPEG*
 - Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
 - Définition de l'image: entre 320 x 240 et 6144 x 4096 pixels (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
- HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)

Sortie vidéo:

Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)

Prise de sortie: Prise à broches (1 jeu)

Sortie S-Vidéo:

Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)

Niveau de sortie C: 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)

Prise de sortie: Prise S (1 jeu)

Sortie vidéo composant: (480P/480i)

Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)

Niveau de sortie P_s: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)

Niveau de sortie P_r: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)

Prise de sortie: Prise à broches (Y: vert, P_s: bleu, P_r: rouge)

Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie audio:

Niveau de sortie: 2 V eff. (1 kHz, 0 dB)

Prise de sortie: Prise à broches

Nombre de connecteurs: 2 canaux : 1 jeu

Audio:

- Réponse en fréquence:
 - DVD (audio linéaire): 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
 - 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
 - CD-Audio: 4 Hz à 20 kHz
- Rapport signal sur bruit:
 - CD-Audio: 115 dB
- Dynamique:
 - DVD (audio linéaire): 100 dB
 - CD-Audio: 98 dB
- Distorsion harmonique totale:
 - CD-Audio: 0,0025 %

Sortie audionumérique:

Sortie numérique coaxiale: Prise à broches

Bloc de lecture:

Longueur d'onde: 662 nm/785 nm

Faisceau laser: CLASS 2/CLASS 3A

Source d'alimentation: 120 V c.a., 60 Hz

Consommation: 8 W

Consommation en mode attente: 1 W

Dimensions: 430 (L) × 227 (P) × 55 (H) mm
[16 ¹⁵/₁₆ po (L) × 8 ¹⁵/₁₆ po (P) × 2 ³/₁₆ po (H)]

Poids: 1,9 kg (4,2 lb)

Nota

Sujet à changements sans préavis. Le poids et les dimensions sont approximatifs.

* Maximum total combiné de groupes et de fichiers audio et d'images: 4000 fichiers audio et d'images et 400 groupes.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à l'endos de la dernière page.

Alimentation

		Page
Absence d'alimentation.	● Introduire la fiche du cordon d'alimentation à fond dans la prise secteur.	4
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	● Si "Coupure automatique du courant" est réglé à "Oui", l'appareil passera automatiquement au mode attente après un délai d'environ 30 minutes en mode arrêt. ● La minuterie-sommeil s'est enclenchée.	12 10

Aucun fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	● L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. ● Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause d'un orage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux.	3 – –
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	● Vérifier si les piles ont été bien installées. ● Au besoin, remplacer les piles. ● Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur.	4 4 6
Absence d'image et de son.	● Vérifier les connexions vidéo et audio. ● Vérifier l'alimentation et le mode d'entrée sur l'équipement utilisé. ● S'assurer que le DVD-RAM comporte un ou des fichiers.	4 – –
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.	● Dans le mode arrêt, maintenir une pression sur [◀◀/▶▶] et sur la touche [■] du lecteur, puis maintenir une pression sur la touche [▲] du lecteur jusqu'à ce que le message "Lecteur réinitialisé" soit supprimé. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés.	–

Opération demandée impossible ou erronée

L'amorce de la lecture prend plus de temps. [MP3]	● Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact ; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.	–
Les rubriques programmées ne sont pas lues. [DVD-V]	● Certaines rubriques ne seront pas lues, et ce, même si elles ont été programmées.	–
Un menu s'affiche lors d'un saut ou d'une recherche. [VCD]	● Ceci est normal pour les CD-Vidéo.	–

Sous-titres

La position des sous-titres est erronée.	● Régler la position des sous-titres. ("Position sous-titres" dans le Menu Affichage)	11
Aucun sous-titre n'est affiché.	● Afficher les sous-titres.	10
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	● Désactiver l'affichage des sous-titres.	10

Lecture en reprise A-B

Le point B est automatiquement établi.	● La fin d'une plage devient le point B lorsqu'elle est atteinte.	–
La lecture en reprise A-B est automatiquement annulée.	● La lecture en reprise A-B est annulée lors d'une pression sur [QUICK REPLAY].	–

Image erronée

Distorsion de l'image.	● S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope.	4
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	● Modifier "Format TV" sous l'onglet "Vidéo". ● Changer le format sur le téléviseur lui-même. Si le téléviseur ne peut pas changer de format, changer "Aspect 4/3" dans le Menu Affichage. ● Modifier le réglage du zoom.	12 11 9
L'image affichée sur le téléviseur pourrait être anormale ou les couleurs affadies.	● Les disques au format PAL ne peuvent être pris en charge par cet appareil.	–
Le menu ne s'affiche pas correctement.	● Rétablir le taux d'agrandissement à $\times 1,00$. ● Régler "Position sous-titres" dans le Menu Affichage à "0". ● Régler "Aspect 4/3" au Menu Affichage à "Normal".	9 11 11
La fonction de zoom automatique ne fonctionne pas adéquatement.	● Désactiver la fonction zoom du téléviseur. ● Utiliser les autres formats d'image préétablis ou procéder à un réglage manuel. ● Il se peut que le zoom ne fonctionne pas bien, surtout dans le cas de scènes sombres, ou qu'il ne fonctionne pas du tout selon le type de disque.	– 9 –

Vidéo progressive

Page

Présence d'image fantôme lorsque la sortie progressive est en marche.	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le Menu Image, régler "Mode sortie vidéo" à "480i". Ce problème provient de la méthode d'édition et du matériel utilisé sur le disque DVD-Vidéo, mais devrait être corrigé sur la sortie entrelacée. 	11
Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'appareil est raccordé au téléviseur par le truchement de la prise VIDEO OUT ou S VIDEO OUT, le signal de sortie sera entrelacé. • Sélectionner "Activer" pour "Sortie progressive (Composant)" sous l'onglet "Vidéo". Ensuite, sélectionner "480P" pour le "Mode sortie vidéo" dans le Menu Image. 	11, 12
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive. 	–

Son erroné

Présence de distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Non" sous "Ambiophonie évoluée". • Sélectionner "Oui" pour "Atténuateur" dans le Menu Audio s'il y a distorsion en raison des connexions AUDIO OUT. • Il pourrait y avoir un bruit de fond à la lecture des fichiers au format WMA. 	7 11 –
Un son strident est produit sur les enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> • Si un amplificateur numérique sans décodeur a été connecté, sélectionner "PCM" sous "Dolby Digital" ou "DTS Digital Surround" dans l'onglet "Audio". 	12
Les effets ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun des effets audio ne peut être appliqué lorsque l'appareil achemine des trains de données par la prise DIGITAL AUDIO OUT. Il est recommandé d'utiliser la connexion AUDIO OUT. • Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. • Le fonction Ambiophonie évoluée n'ont aucun effet si la vitesse de lecture a été changée. 	4 – –

Enregistrement

Impossible d'enregistrer sur un appareil numérique. (problème de son)	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas possible d'enregistrer des fichiers WMA/MP3. • Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD possédant un système de protection empêchant l'enregistrement numérique. • Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD sur un appareil ne pouvant traiter les signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. • Effectuer les paramétrages suivants: <ul style="list-style-type: none"> – Ambiophonie évoluée: Non – Sortie numérique PCM: Jusqu'à 48 kHz – Dolby Digital/DTS Digital Surround: PCM 	– – – 7 12 12
--	---	------------------------------

Affichages sur l'appareil

"noPLAy"	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. • Un disque vierge a été inséré. 	3 –
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est sale; le nettoyer. 	5
"U15"	<ul style="list-style-type: none"> • Un disque DVD-R non finalisé a été inséré. 	3
"H□□" □□ représente un nombre.	<ul style="list-style-type: none"> • Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. • Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié. 	– –
"nodISC"	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. • Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. 	– 6

Affichages sur l'écran du téléviseur

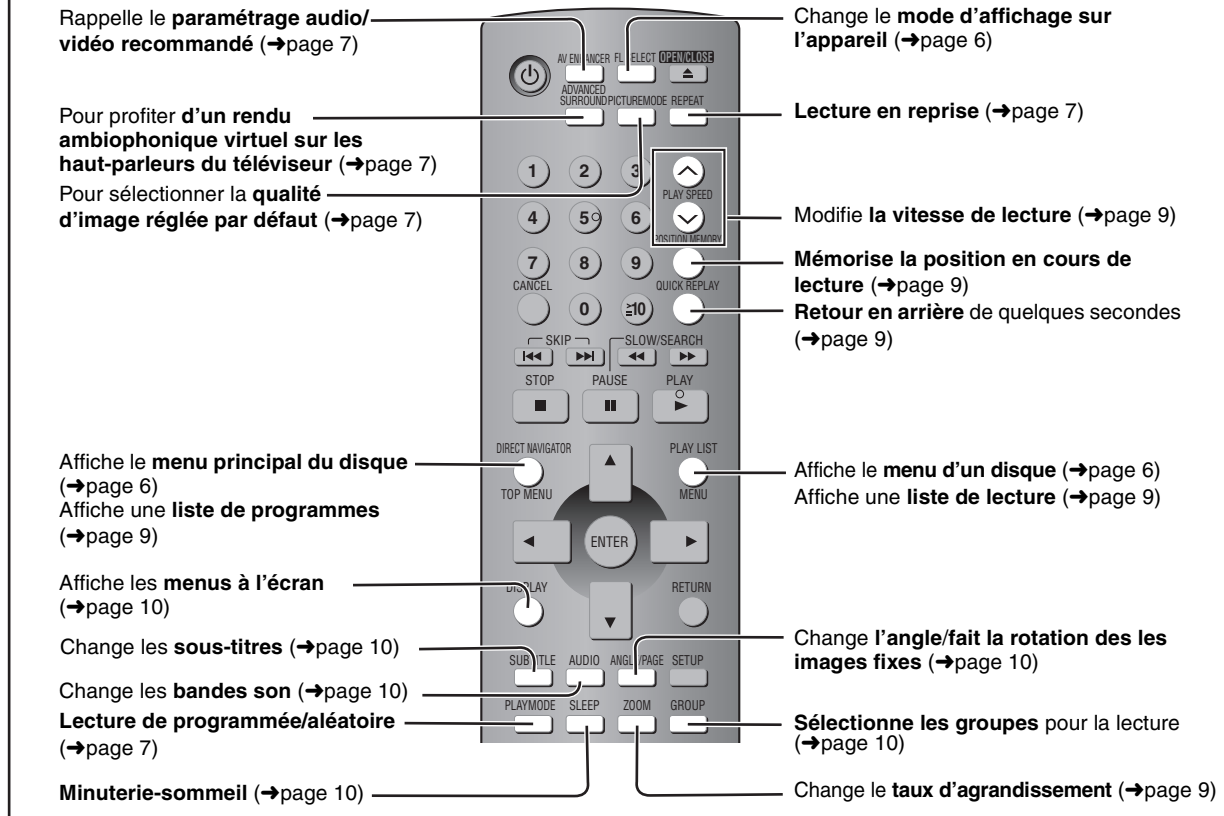
"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> • L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil. 	–
"Affichage de groupe xx, contenu xx impossible"	<ul style="list-style-type: none"> • Les contenus sont incompatibles. 	8
"La sortie progressive est désactivée"	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Activer" pour "Sortie progressive (Composant)" sous l'onglet "Vidéo". 	12
"Ce disque est codé pour une autre région. Il ne peut être lu."	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1". 	Page couverture
Aucun affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" sous l'onglet "Affichage". 	12

Entretien

Nettoyer le coffret avec un linge doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les instructions y afférentes.

Index des fonctions principales



Service après-vente

- En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit: Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 2b
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSEJTELSE FOR STRÅLING.
VARO! - AVIATASSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRakta EJ STRÅLEN.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABECKUNG GEGENET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたらしないでください。 ROLCA0141

(Intérieur de l'appareil)



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca



© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé en Chine

RQT7241-C
F0104AK0